Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

Skater Hockey
Inline Hockey

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Courroux Wolfies II	1L
CLUB 2	Buix II	1L

Lieu/ Ort Location/Luogo	Courroux	Date / Datum Date / Data	25.08.2010
Start/Beginn Début/Inizio	20H00	End/Ende Fin/Fine	21H58
Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	CA66		

Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators/Zuschauer Spectateurs/Spettatori	32

	No Card/Liz. No Lic./Tess	Surname / Name Nom / Cognome	Vorename/Vorname Prénom / Nome	Signature/Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	209132	ZBINDEN Carole		
Official scorer Marqueur	208244	RAIS Julie		
Referee 1 Arbitre 1	203498	MARQUIS Stéphane		
Referee 2 Arbitre 2	207016	BREGNARD Dimitri		
Tech. Director Directeur tech.				

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel Tiers/Tempo	0	0
2 Time/Drittel Tiers/Tempo	0	2
3 Time/Drittel Tiers/Tempo	0	0
Overtime/Verl. Prol./Sup.	0	0
Penalty/ Rigori	0	0

FINAL

CLUB 1	CLUB 2
0	2

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: **Buix II**

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 Courroux Wolfies II

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
24	©	RAIS	François				95024
75	A	ROSSE	Loïc				209110
22	G	LACHAT	Thierry	X	X	X	97156
69	G	SALOMON	Mélanie				94359
55		CLEMENCE	Arnaud				98327
66		RÜEGG	Baptiste				98328
4		CHALVERAT	Hervé				208262
16		MACQUAT	Fabrice				30717
45		SCHALLER	Ludovic				96239
17		TARCHINI	Sébastien				95170
14		PORTMANN	Romain				2298
10		BOIVIN	Yvan				206140
26		KAMBER	Denis				201661
91		CORBAT	Raphaël				204437
6		CHEVROLET	Michaël				209176

		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	
COACH		MEYER	Yannick		96322

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
				TOTAL			0
TIME OUT							

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
07:15	14	2	09:15	C1
24:54	55	2	26:54	B1
29:17	55	2	31:17	B1
TOTAL			6	min

2 Buix II

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
30	©	COURBAT	Thierry				95080
25	A	SANER	Frédéric				30105
31	G	SCHORI	Marc	X	X	X	2065
	G						
71		VOISARD	Dominique				10102
15		NEUENSCHWANDER	Pascal				208433
63		THEUBET	Lionel				201636
21		QUIQUEREZ	Sylvain				204224
26		GUELAT	Jean-Bernard				94170
24		BAPST	Loïc				201638
3		MIGY	Thibault				203179
64		FAIVRE	Julien				204483
		NICOULIN	Romain				RLA1

		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	
COACH		BAPST	Daniel		208023

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
33:14	26		1				
37:17	26	15	2				
				TOTAL			2
TIME OUT							

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
17:03	63	2	19:03	E
34:08	63	2	36:08	A
56:23	25	2	58:23	H
59:51	15	2	60:00	H
TOTAL			8	min